

NATIONAAL ORKEST
VAN BELGIË ·
ORCHESTRE NATIONAL
DE BELGIQUE

16 SEPT. '16

ANDREY BOREYKO
LEIDING · DIRECTION

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

“Красота в музыке состоит не в нагромождении эффектов и гармонических курьезов, а в простоте и естественности.”

“Schoonheid in muziek bestaat niet uit een opeenstapeling van effecten en harmonische curiositeiten, maar uit eenvoud en natuurlijkheid.”

« La beauté dans la musique ne se compose pas d'une accumulation d'effets et de curiosités harmoniques, mais de simplicité et de naturel. »

Pyotr Tchaikovsky

Concert ten voordele van · Concert au profit de



CAP48, p. 3
Programma · Programme, p. 5
Interview A. Melnikov NL, p. 6
Interview J. Widmann NL, p. 8
Toelichting, p. 10
De glasharmonica, p. 13
Interview A. Melnikov FR, p. 14
Interview J. Widmann FR, p. 16
Clé d'écoute, p. 18
L'armonica de verre, p. 21
Biografieën · Biographies, p. 22

Je mets la branche
dans le broyeur et là
mon bras est aspiré
par la machine.

Tanguy - amputé depuis le 29 mai 2015

80% DES HANDICAPS SURVIENNENT AU COURS DE LA VIE.

CAP48, POUR QUE LE HANDICAP NE SOIT PLUS UN HANDICAP.



rtbf.be



EEN UITZONDERLIJK MOMENT

Elk jaar steunt Musiq'3 het project CAP48 door samen met andere belangrijke partners een concert te organiseren en een deel van de winst aan de organisatie te schenken. Dit jaar gaat Musiq'3 in zee met BOZAR en het NOB en wordt dit concert, onder leiding van Andrey Boreyko, live uitgezonden. Bij aankoop van een ticket voor dit concert gaat er € 2 rechtstreeks naar CAP48.

CAP48 is de solidariteitsactie van de RTBF, die de problemen van mensen met een beperking op fysiek, mentaal, sensorisch of sociaal vlak een centrale plaats wil geven in onze maatschappij. Behalve met specifieke initiatieven, zoals het concert van vanavond, financiert CAP 48 zijn projecten door jaarlijks in oktober een fondsenwerving te organiseren tijdens een grote benefietavond die op de RTBF wordt uitgezonden.

UN MOMENT EXCEPTIONNEL

haque année, Musiq'3 s'associe au projet CAP48 en organisant, conjointement avec des partenaires de taille, un concert dont une partie des bénéfices sont reversés à l'organisation. Cette année, Musiq'3 s'associe à BOZAR et à l'ONB en retransmettant en direct ce concert sous la direction d'Andrey Boreyko. Pour chaque ticket acheté pour ce concert, 2 € sont directement reversés à CAP 48.

CAP48 est l'opération de solidarité de la RTBF qui vise à placer les questions liées au handicap au cœur des préoccupations de la société, qu'il s'agisse d'handicap physique, mental, sensoriel ou social. À côté de ces initiatives ponctuelles, CAP48 finance ses projets en organisant annuellement, durant le mois d'octobre, une importante récolte de fonds lors d'une grande soirée télévisée diffusée sur la RTBF.



CHANGEZ D'AIRES

NATIONAAL ORKEST VAN BELGIË · ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

ANDREY BOREYKO, leiding · direction
ALEXANDER MELNIKOV, piano - *artist in residence*
CHRISTA SCHÖNFELDINGER, glasharmonica · armonica de verre
TEODORO ANZELLOTTI, accordeon · accordéon

JÖRG WIDMANN °1973

Artist in residence

Armonica, voor orkest · pour orchestre (2006)

PYOTR TCHAIKOVSKY 1840-1893

Concerto voor piano en orkest nr. 1 in bes · Concerto pour piano et
orchestre n° 1 en si bémol mineur, op. 23 (1875)

- Allegro non troppo e molto maestoso
- Andantino semplice
- Allegro con fuoco

pauze · pause

DMITRY SHOSTAKOVITCH 1906-1975

Symfonie nr. 5 in d · Symphonie n° 5 en ré mineur, op. 47 (1937)

- Moderato
- Allegretto
- Largo
- Allegro non troppo

22:15

Einde van het concert · Fin du concert

rechtstreekse uitzending · retransmission en direct



Steun · Soutien | **österreichisches kulturforum**^{brn}

Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch
uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.
Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables,
montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

INTERVIEW MET PIANIST ALEXANDER MELNIKOV

artist in residence

- U bent dit seizoen in residentie bij BOZAR. Wat betekent dit voor u?

Dit heeft voor mij een zeer emotionele betekenis. In vele opzichten begon mijn concertleven in Brussel in 1991, toen ik deelnam aan de Koningin Elisabethwedstrijd. Ik was nog heel jong en veel dingen overkwamen mij voor de eerste keer: nieuwe vrienden, nieuwe relaties en veel, veel nieuwe ervaringen. Op dat moment leek het erop dat, gezien de Berlijnse Muur was afgebroken, het leven gewoon fantastisch en spannend zou worden. En in vele opzichten is dat voor mij ook het geval geweest. Ik heb steeds geluk gehad, ook nu nog. Sinds die dagen speelt Brussel een speciale rol in mijn leven, en op de een of andere manier is het hartverwarmend te beseffen dat BOZAR mij de kans geeft om in verschillende hoedanigheden op te treden.

- Een belangrijke persoon in uw carrière was de Russische pianist en componist Svjatoslav Richter. Wat heeft hij u bijgebracht?

Wel, hij had zeker een grote invloed op mij gezien ik nog jong was, en dat is normaal: Richter was ongetwijfeld een enorm groot musicus. En al is mijn achting voor hem nooit verminderd, toch moet ik toegeven dat ik een zeer verschillende musicus ben geworden. Wat eveneens normaal is.

- U studeerde aanvankelijk moderne piano. Wat overtuigde u om ook

pianoforte te gaan spelen?

Reeds in de vroege jaren 1990 raakte ik bijzonder geïnteresseerd in de pianoforte. De grootste invloed op dat gebied is afkomstig van Andreas Staier en Alexei Lubimov, en – opnieuw had ik veel geluk – ik raakte niet alleen bevriend met hen, maar kreeg ook de kans om vruchtbare samenwerkingen met hen op het getouw te zetten.

- Uw residentie bij BOZAR belicht de drie facetten van het pianospel: concerten met orkest, kamermuziek en solorecitals. Schakelt u gemakkelijk over van het ene naar het andere?

Dat hoop ik toch. Maar elk concert of elk project heeft zijn eigen uitdagingen en problemen, en ik bekijk dat nooit in termen van 'switchen'. Er is een muziekstuk, en ik probeer dat te doorgronden. De ene keer lukt dat al beter dan de andere keer.

- U heeft een drukke agenda. Is er iets wat u graag zou willen doen maar waarvoor u geen tijd heeft? Zijn er andere artiesten met wie u graag zou willen samenwerken?

We zijn gezegend met zo'n uitgebreid repertoire, dat je gerust kunt stellen dat we voor het grootste deel ervan geen tijd hebben. Ik vraag me steeds weer af of het niet beter zou zijn minder stukken te spelen, maar wel beter – maar het lukt niet, want er zijn gewoonweg teveel stukken waarvan ik denk dat het jammer zou zijn ze niet uit te proberen. Jaren geleden toerde ik meermaals met

het Russian National Orchestra onder leiding van Mikhail Pletnev. Opnieuw met hem samenwerken is misschien wel mijn grootste droom.

- U vertolkt ook hedendaags repertoire.

Vaak wordt die muziek als elitair bestempeld. Begrijpt u deze reactie?

Elitair? Beethovens op. 12 en 59 werden op keiharde kritiek onthaald. Copernicus en Archimedes werden belachelijk gemaakt... Het is een delicaat onderwerp, elitarisme, want 'vooruitgang' - als er al zoiets bestaat - is altijd al aangedreven geweest door figuren die als elitair werden beschouwd.

- Wanneer u nu terugblijkt op uw carrière, zijn er bepaalde hoogtepunten, momenten die voor u van wezenlijk belang waren?

Mijn ontmoeting met Andreas Staier, Mikhail Pletnev, Isabelle Faust en Teodor Currentzis. Deze personen zijn voor mij misschien wel de invloedrijkste...



© Martin Lengemann

INTERVIEW MET JÖRG WIDMANN

componist, klarinettist en dirigent - artist in residence

U bent dit seizoen in residentie bij BOZAR. Wat betekent dit voor u en wat mogen wij als publiek verwachten?

Ik kijk ernaar uit om dit seizoen bij BOZAR te gast te zijn. Reeds de voorbije jaren heb ik bij diverse gelegenheden in Brussel opgetreden, en ook mijn eigen muziek was er te horen. Het wordt spannend om dit seizoen bij BOZAR zelf de verschillende facetten van mijn activiteiten te ervaren. En ik sluit me graag aan bij het publiek om samen een fascinerende tocht door verschillende muzieklandschappen te maken.

U bent actief als klarinettist, componist en dirigent. Hoe werken deze verschillende hoedanigheden op elkaar in?

Vanaf de tijd van Mozart tot in de negentiende eeuw was dit universele karakter van de musicus een natuurlijke zaak. Vanaf dan werd de kloof dieper en ontstonden verschillende domeinen waarin men een expert was: je had de virtuoso, de dirigent en tenslotte de componist, weggedoken in zijn donkere kamertje. Ik vind het jammer dat de alomvattende opvatting van de kunstenaar steeds verder verloren gaat. Voor mij is het volledig natuurlijk om in al die verschillende domeinen van het muzikantenbestaan actief te zijn - uiteindelijk gaat het steeds om hetzelfde: de muziek.

Is er één hoedanigheid die uw voorkeur wegdraagt?

Neen. De verschillende hoedanigheden inspireren elkaar. Uit elke hoedanigheid leer ik veel dat nuttig is voor de

andere. Bij het uitvoeren van muziek bijvoorbeeld, kan ik mijn batterijen opnieuw opladen voor het componeren, en vice versa, en kom ik op nieuwe ideeën die alle functies ten goede komen.

Hedendaagse muziek gaat stilistisch alle kanten uit. Vaak wordt ze als elitair bestempeld. Begrijpt u deze reactie?

Ik geloof in twee citaten van twee bijzonder gewaardeerde componisten. Eerst en vooral is er Arnold Schönberg, die zei: "Kunst kommt nicht von Können sondern von Müssen" (Kunst ontstaat niet uit *kunnen* maar uit *moeten*). Alhoewel je het eerste deel van het citaat in vraag kunt stellen, sluit ik me volledig aan bij het tweede deel. Ik kan enkel op papier zetten wat ik werkelijk geloof - ik moet en kan niet anders. Enkel dan kom ik bij het publiek geloofwaardig over.

Het tweede citaat is van Ludwig van Beethoven, die het over zijn *Missa solemnis* heeft, een van zijn meest complexe en tot op vandaag vaak onbegrepen werken: "Von Herzen möge es wieder zu Herzen gehen" (Moge het vanuit het hart opnieuw naar het hart gaan). Volledig akkoord! Dat is de reden waarom we muziek maken.

Componeert u in een bepaalde stijl? Hoe zou u uw muziek omschrijven?

Ik hoop dat elk nieuw werk anders is. Over de jaren heen zijn er natuurlijk bepaalde zaken die terugkomen en, zo denk ik toch, tot mijn muziektal behoren. Toch vind ik het voor mezelf als musicus het belangrijkste dat ik in elk

nieuw stuk iets nieuws, iets verschillends steek. Dit lukt niet altijd, maar moet absoluut de bedoeling blijven.

Hoe gaat u als componist te werk bij het schrijven van een nieuw werk?

Wanneer ik aan een stuk begin, heb ik steeds het gevoel dat het om mijn eerste compositie gaat. Je kunt niet terugvallen op het verleden, zelfs niet op succesvolle werken. Je begint van nul af aan. Elk begin van een compositie gaat gepaard met een groot vraagteken.

Vaak is er een idee, een klank die in je hoofd zit en daar weken- of zelfs maandenlang rondwaart en steeds groeit, zich verder ontwikkelt. Elk compositorisch proces mondt uit in een uniek moment, een punt waarna er geen weg terug is, tegelijk magisch en schrikwekkend. Dan begin ik de compositie neer te pennen.

Brengt u nog wijzigingen aan tijdens de repetities voor de première?

Ja, bijna altijd. Je probeert natuurlijk om steeds preciezer te zijn. Strikt genomen zetten we lijnen en stippen op papier, maar mijn muziek is geschreven voor mensen, voor zangers en instrumentalisten. Soms klinkt ze mooier dan wat ik me had voorgesteld, maar soms maak je gewoon een fout – vooral wat de dynamiek betreft. In dat geval werk ik na de repetities het stuk bij zodat bij de première de finale versie weerklinkt.

Wanneer u nu terugblijkt op uw carrière, zijn er bepaalde hoogtepunten, momenten die voor u van wezenlijk belang waren?

Ik heb ongelooflijk veel geluk dat ik met de beste orkesten, zangers en muzikanten mag werken. Het is voor mij dan ook moeilijk om er een bepaald project uit te lichten. Toch zijn er twee

ervaringen die ik nooit zal vergeten: de première van *Armonica* met Pierre Boulez en de Wiener Philharmoniker, en die van mijn opera *Babylon*. En natuurlijk ook die talloze kostbare momenten tijdens het uitvoeren van Mozarts *Klarinetconcerto*, wanneer de tijd gewoon stilstaat.

U heeft een drukke agenda. Is er iets wat u graag zou willen doen maar waarvoor u geen tijd heeft?

Ik heb inderdaad zoveel projecten die ik graag wil verwezenlijken maar die ik omwille van tijdsgebrek niet kan realiseren. Maar ik ben enorm dankbaar voor alle projecten die ik wél kan verwezenlijken. Voor een artiest staat er altijd een volgend project op stapel, en natuurlijk is er steeds het project waarmee je bezig bent.

Met dit concert gaat het Nationaal Orkest van België zijn nieuwe seizoen in. Andrey Boreyko besluit zijn Sjostakovitsj-reeks met diens Vijfde en tevens bekendste symfonie, opgedragen aan het Russische volk. Voor de pauze is pianist Alexander Melnikov aan zet, die met een concerto van Tsjajkovski zijn residentie bij BOZAR aanvangt. Maar beginnen doen we met een hedendaags werk van de Duitser Jörg Widmann, ook in residentie bij BOZAR. Gastsolisten Christa Schönfeldinger en Teodoro Anzellotti zorgen in *Armonica* voor een bijzondere toets dankzij hun glasharmonica en accordeon.

JÖRG WIDMANN

Armonica, voor orkest

De klarinettist, componist en dirigent Jörg Widmann behoort tot de meest getalenteerde musici van zijn generatie. Hij studeerde klarinet bij Charles Neidich aan de Juilliard School of Music in New York en bij Gerd Starke in München. Als solist verschijnt Widmann geregeld met orkesten als het Gewandhausorchester Leipzig, het Orchestre National de France en het National Symphony Orchestra Washington. Compositielessen volgde hij bij Kay Westermann, Wilfried Hille en Wolfgang Rihm. In Widmanns werk komen alle traditionele en moderne componeerstijlen samen. Hij verwerpt geen enkel aspect van de klassieke grootmeesters, maar maakt ook gebruik van de hedendaagse muzikale ontwikkelingen. Zijn composities worden wereldwijd geprezen en vermaarde dirigenten als Pierre Boulez, Mariss Jansons en Sir Simon Rattle voerden het regelmatig uit. Daarnaast bouwt hij verder aan zijn dirigentencarrière. Als 'artist in residence' bij BOZAR is hij dit seizoen in niet minder dan zeven concerten aan zet, als klarinettist, componist én dirigent. Widmanns orkestwerk *Armonica* dateert uit 2006 en is een opdrachtwerk van de Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg. De première had plaats op 27 januari 2007 in het Festspielhaus van Salzburg, tijdens de Mozartwoeke. Uitvoerders waren de Wiener Philharmoniker en dirigent Pierre Boulez. In zijn compositie gaat Jörg Widmann op zoek naar harmonie. De klanken van de glasharmonica bepalen het begin en het einde van het stuk. Ritmiek, melodie en dynamiek ontplooiën zich volledig natuurlijk, alsof het gaat om één enkele,

lange adembeweging, om het in- en uitademen van een accordeon.

PJOTR TSJAJKOVSKI

Concerto voor piano en orkest nr. 1 in
bes, op. 23

Met dit *Eerste pianoconcerto* waagde Tsjajkovski zich aan een genre waarmee hij maar weinig vertrouwd was. Toch wilde hij het publiek vergasten op een werk dat volgens de toenmalige gewoontes virtuoos moest zijn. Al was hij in zijn jonge jaren een goede pianist, een virtuoos kon men hem zeker niet noemen. Bij het componeren ondervond hij dan ook moeilijkheden, voornamelijk in het vinden van een juist evenwicht tussen piano en orkest. Toch slaagde hij erin om een symfonisch, virtuoos werk te schrijven waarin zowel een intense dynamiek als een grote lyrische ontboezeming te vinden zijn. Opvallend is dat de openingsmelodie reeds de belangrijkste motivische kernen van het hele werk bevat. Ook de verwerking van volksliederen en -dansen is verrijkt. Deze zijn van zowel Oekraïense, Russische als Franse oorsprong.

Ondanks deze diversiteit bestaat er toch een motivische verwantschap tussen al deze liederen, wat bevestigt dat Tsjajkovski's keuze niet toevallig maar weldoordacht was.

Toen het pianoconcerto af was, vroeg hij aan Nikolaj Rubinstein, directeur van het Moskouse conservatorium, of de partituur speelbaar was. Deze stuitte echter op hevige kritiek! Vreemd, want enkele jaren later, in 1878, zou dezelfde Rubinstein tijdens de Wereldtentoonstelling in Parijs een van de beste uitvoerders van het concerto

worden. Wat er ook van zij, het was de grote Duitse pianist en dirigent Hans von Bülow die op 25 oktober 1875 het *Eerste pianoconcerto* in Boston in première bracht.

DMITRI SJOSTAKOVITSJ

Symfonie nr. 5 in d, op. 47

In april 1937 begon Sjostakovitsj aan zijn *Vijfde symfonie*, een werk waarmee hij zich wou rehabiliteren na de vernietigende aanval van de partijtop op zijn opera *De Lady Macbeth van het district Mtsensk*. Inderdaad is de toonspraak tonaler in vergelijking met de *Vierde symfonie*, de textuur doorzichtiger en de structuur duidelijker georiënteerd op het traditionele symfonische model. Zodoende voldeed de *Vijfde* in haar uiterlijke aspecten aan de officiële verwachtingen. De overheersende artistieke ideologie van het Socialistisch Realisme werd in de muziek immers vooral begrepen als een vorm van 'heroïsch classicisme'. De première van de *Vijfde symfonie* had plaats in Leningrad op 21 november 1937 onder leiding van de nog onbekende 34-jarige Jevgeni Mravinski. Het werd een stormachtig succes. Enkele dagen voor de eerste uitvoering in Moskou op 29 januari 1938 verklaarde de componist dat de symfonie zijn creatieve reactie was op de kritiek die hij te verduren had gekregen. Een artikel in de krant *Vetsjernjaja Moskva* sprak over de *Vijfde* als "het creatieve antwoord in de praktijk van een Sovjetkunstenaar op rechtvaardige kritiek". Of Sjostakovitsj deze verklaring zelf heeft geschreven, is moeilijk te achterhalen. In ieder

geval kwam zij overeen met de officiële propaganda.

De toon van de officiële kritiek werd vooral gezet in een invloedrijke recensie van de Russische schrijver Alexej Tolstoj. De auteur bracht de symfonie in verband met het literaire model van de Sovjet-Bildungsroman: het genre waarin eenvoudige mensen door hun levenservaringen tot inzicht komen in de juistheid van de revolutionaire idealen. In gelijklopende termen beschreef Tolstoj de symfonie als “de vorming van een persoonlijkheid” – waarmee uiteraard bedoeld wordt: een Sovjetpersoonlijkheid. In het eerste deel ervaart de componist-held een psychologische crisis, die energie ontketent. Het tweede deel vormt een adempauze. In het derde deel begint de persoonlijkheid zich te vormen: “Hier dompelt de persoonlijkheid zich onder in het grote tijdperk dat hem omringt en begint met dat tijdperk te resoneren”. In de finale zag Tolstoj de overwinning: “een enorme optimistische verheffing”. Sjostakovitsj beaamde de formuleringen van Tolstoj: “Heel juist waren de woorden van Alexej Tolstoj, dat het thema van mijn symfonie de vorming van een persoonlijkheid is. In de kern van de conceptie van het werk beoogde ik juist dat: een mens in al zijn lijden... De finale van de symfonie lost de gespannen en tragische momenten van de voorgaande delen vreugdevol en optimistisch op.”

Onder het publiek bevonden zich mensen die de *Vijfde symfonie* anders hoorden. Dit weten we uit latere getuigenissen. Alexander Fadejev, hoofd van de Schrijversbond, schreef in zijn dagboek, dat pas in 1957 werd uitgegeven: “Een werk van een verbazingwekkende kracht. Het derde deel is prachtig. Het slot klinkt echter niet als een oplossing (nog minder als

een triomf of een overwinning), maar eerder als een straf of een wraaknemering op iemand. Een geweldige emotionele kracht, maar een tragische kracht. Zij wekt pijnlijke gevoelens op.” De musicoloog Genrich Orlov verklaarde na zijn emigratie naar het Westen dat de symfonie moest worden verstaan als een artistieke weergave van de tijd waarin zij ontstond: “In de jaren die aan de schepping van de *Vijfde symfonie* voorafgingen, was Sjostakovitsj gegroeid, niet enkel als meester maar ook als denkende kunstenaar-burger. Hij groeide samen met zijn land, zijn volk, en deelde in hun lot, aspiraties en hoop, terwijl hij opmerkzaam het leven rondom hem gadesloeg en er met heel zijn wezen de polsslagen voelde.” Volgens ooggetuigen bij het memorabele concert van 21 november 1937 was het *Largo* het moment waarop het publiek in tranen uitbarstte. Die muziek baadt duidelijk in een sfeer van rouw. Ze bevat zelfs hoorbare allusies op de Russische dodendienst, de *panichida*. Bovendien is er ook een hoorbare verwijzing naar Mahlers *Das Lied von der Erde*, meer bepaald naar *Der Abschied*, het laatste deel. Bij een publiek dat massaal familie en vrienden had verloren aan de stalinistische terreur moesten die referenties wel intense emotionele reacties opwekken. Vandaar dat de *Vijfde symfonie* als geen ander werk door het Sovjetpubliek werd gehoord en gekoesterd als de uitdrukking van onuitsprekelijk verdriet.

DE GLASHARMONICA

De voorloper van de glasharmonica zijn de 'musical glasses', die vanuit China en Perzië in Europa terechtkwamen en met name op de Britse Eilanden zeer populair werden. Benjamin Franklin, de beroemde Amerikaanse diplomaat, natuurwetenschapper en uitvinder (van o.m. de bliksemafleider) was erg onder de indruk van deze 'musical glasses'. In 1761 maakte hij er een 'moderne' versie van, de glasharmonica. Zijn uitvinding betekende zowel technisch als muzikaal een grote vooruitgang. Het instrument bestaat uit glazen schalen die horizontaal gemonteerd zijn op een as, en door middel van een pedaal een roterende beweging maken. De vochtige glazen worden aangewreven met de vinger, wat een onbeschrijfelijk mooie en zuivere klank produceert, met dynamische schakeringen die van zeer zacht tot vrij krachtig lopen.

Al snel werd de glasharmonica een van de meest gevierde muziekinstrumenten van de achttiende eeuw. Beethoven, C.Ph.E. Bach, Naumann, Reichardt, Röllig en anderen waren zo gefascineerd door dit instrument, dat ze zowel solostukken als kamermuziekwerken ervoor schreven.

Mozarts ontmoeting in Wenen met Mariane Kirchgessner, de beroemde virtuoze van de glasharmonica, maakte een diepe indruk op hem. Zij inspireerde hem tot het componeren van het *Adagio en rondo*, KV 617 voor glasharmonica, fluit, hobo, altviool en cello, evenals het *Adagio* KV K617a/K356 voor glasharmonica solo.

ENTRETIEN AVEC LE PIANISTE ALEXANDER MELNIKOV

artiste en résidence

- Vous êtes en résidence à BOZAR cette saison. Que cela signifie-t-il pour vous ?

J'en suis vraiment très ému. À de nombreux égards, ma carrière a commencé à Bruxelles en 1991, lorsque j'ai participé au Concours Reine Élisabeth. J'étais encore très jeune et de nombreuses découvertes s'offraient alors à moi : de nouvelles amitiés, de nouvelles relations et quantité de nouvelles expériences. À cette époque, avec la chute du Mur de Berlin, on avait l'impression que la vie allait simplement devenir fantastique et passionnante. Et, à maints égards, cela a été le cas pour moi. J'ai toujours eu de la chance, même aujourd'hui. Depuis lors, Bruxelles occupe une place spéciale dans ma vie et je suis très heureux que BOZAR m'offre l'opportunité de m'y produire à différentes occasions.

- Le pianiste et compositeur russe Sviatoslav Richter a joué un rôle majeur dans votre carrière. Que vous a-t-il apporté ?

Il a certainement eu une grande influence sur moi quand j'étais jeune, et quoi de plus normal, Richter était indubitablement un très grand musicien. Et même si je le tiens encore en haute estime, je dois admettre que, depuis lors, j'ai énormément évolué. Ce qui est aussi normal.

- Dans un premier temps, vous avez étudié le piano moderne. Pourquoi vous être ensuite tourné vers le

piano-forte ?

Au début des années 90 déjà, j'étais très intéressé par le piano-forte. Dans ce domaine, ce sont Andreas Staier et Alexei Lubimov qui m'ont le plus influencé. Encore une fois, j'ai eu beaucoup de chance car je me suis non seulement lié d'amitié avec eux, mais j'ai aussi eu l'opportunité de mener des collaborations fructueuses à leurs côtés.

- Votre résidence à BOZAR met en lumière les trois facettes du piano : les concertos avec orchestre, la musique de chambre et les récitals en solo. Passez-vous facilement de l'un à l'autre ?

Je l'espère ! Mais chaque concert ou chaque projet a ses propres défis. Je n'ai pas l'impression de « passer » de l'un à l'autre. J'ai une œuvre à jouer et j'essaie de l'approfondir. Certaines fois, cela fonctionne mieux que d'autres.

- Votre agenda est très chargé. Le temps vous manque-t-il pour réaliser certaines envies ? Y a-t-il d'autres artistes avec qui vous aimeriez collaborer ?

Le répertoire est si vaste que l'on manque de temps. Je me demande souvent s'il ne serait pas plus judicieux de jouer moins d'œuvres, mais mieux – mais cela ne marche pas : il y a tout simplement trop d'œuvres que je regretterais de ne pas avoir essayé de jouer.

Il a quelques années, je suis parti plusieurs fois en tournée avec

l'Orchestre national de Russie sous la direction de Mikhaïl Pletnev. Mon plus grand rêve serait de renouveler cette collaboration.

- Vous interprétez aussi le répertoire contemporain. Cette musique est souvent qualifiée d'élitaire. Comprenez-vous cette réaction ?

Élitaire ? Les Op. 12 et 59 de Beethoven ont été très mal accueillis. Copernic et Archimède ont été tournés en ridicule... L'élitisme est un sujet très délicat car les « progrès » - si un tel concept existe vraiment - sont toujours portés par des personnes que l'on associe généralement à une forme d'élite.

- Quand vous vous remémorez votre carrière, quels sont les temps forts, les moments qui, pour vous, ont eu une importance capitale ?

Mes rencontres avec Andreas Staier, Mikhaïl Pletnev, Isabelle Faust et Teodor Currentzis. Ces artistes ont exercé sur moi une influence déterminante.



© Martin Lengemann

ENTRETIEN AVEC JÖRG WIDMANN

compositeur, clarinettiste et chef d'orchestre - artiste en résidence

- Votre résidence est un moment fort de la saison musicale de BOZAR. Quel sentiment éprouvez-vous à son approche et à quoi le public peut-il s'attendre ?

Je suis très impatient à l'idée de démarrer cette saison à BOZAR. J'ai eu l'occasion de me produire à Bruxelles à plusieurs occasions au cours des dernières années ; ma musique y a également été jouée. Je suis très excité à l'idée de dévoiler les différentes facettes de mon activité musicale. C'est un réel plaisir d'inviter le public à un voyage fascinant à travers différents univers sonores.

- Vous êtes actif en tant que clarinettiste, compositeur et chef d'orchestre. Comment ces différentes disciplines interagissent-elles ?

Depuis l'époque de Mozart jusqu'au XIX^e siècle, cette universalité était naturelle pour un musicien. L'écart a ensuite commencé à se creuser, les différents domaines d'expertise se sont cloisonnés : il y avait le virtuose, le chef d'orchestre et enfin, reclus dans l'obscurité de sa chambre, le compositeur. Je regrette que la vision universelle de l'artiste continue à se perdre. Pour moi, il est tout à fait naturel de pratiquer ces différentes disciplines - qui ne sont après tout que les facettes d'une même chose : la musique.

- Y a-t-il une discipline à laquelle vous donnez une préférence ?

Non. Les différentes disciplines s'inspirent mutuellement. Chaque discipline m'apprend quelque chose

qui est utile pour l'autre. Par exemple, lorsque j'interprète de la musique, j'y trouve une nouvelle énergie pour mon travail de composition, et vice versa, et je glane de nouvelles idées pour tous les domaines dans lesquels je suis actif.

- La musique contemporaine est stylistiquement hétéroclite et souvent qualifiée d'hermétique. Cette réaction se justifie-t-elle, selon vous ?

Deux citations m'inspirent beaucoup. L'une est d'Arnold Schönberg : « Kunst kommt nicht von Können sondern von Müssen » (l'art n'est pas une question de savoir, mais bien de devoir). La première partie de la phrase est discutable, mais je suis parfaitement d'accord avec la seconde. Je ne peux écrire que ce en quoi je crois - je le dois et ne peux faire autrement. Ce n'est que comme ça que je peux me rendre crédible auprès du public.

La seconde est de Ludwig van Beethoven, décrivant sa *Missa solemnis*, l'une de ses œuvres les plus complexes et souvent incomprises jusqu'à nos jours : « Von Herzen möge es wieder zu Herzen gehen » (venu du cœur, puisse-t-il retourner au cœur). Je m'accorde tout à fait à cette idée : voilà pourquoi nous, musiciens, faisons de la musique.

- Composez-vous dans un style spécifique ? Comment décririez-vous votre musique ?

J'espère que chaque nouvelle pièce que j'écris diffère du reste de ma production. Bien sûr, au fil des années, certaines choses refont surface et semblent - c'est du moins ce que je pense - faire

partie intégrante de mon langage musical. Cependant, en tant qu'artiste, il me semble que le plus important est d'introduire dans chaque œuvre quelque chose de neuf, de différent. Cela ne fonctionne pas toujours, mais doit rester l'objectif principal.

- Comment procédez-vous lorsque que vous écrivez une nouvelle œuvre ?

Lorsque je m'attaque à une pièce, c'est comme si je composais pour la première fois. On ne peut pas retourner en arrière, et même aux œuvres « réussies ». Tout est à recommencer de zéro. Chaque début s'accompagne d'un grand point d'interrogation.

Souvent, une idée, un son m'habite pendant des semaines, voire des mois, et se développe. Chaque processus de composition aboutit à ce moment unique, ce point de non-retour, magique et terrible à la fois. C'est alors que je commence à coucher la pièce sur papier.

- Apportez-vous encore des corrections lors des répétitions avant la création ?

Oui, presque toujours. Bien sûr, on cherche constamment à être le plus précis possible. Strictement parlant, nous n'écrivons que des lignes et des points sur du papier. Mais ma musique est destinée à des personnes, des chanteurs et des instrumentistes. Parfois, le résultat est beaucoup plus beau que ce dont je rêvais, mais parfois, on commet des erreurs – notamment au niveau des nuances dynamiques. Dans ce cas, je retouche la partition à l'issue des répétitions, et c'est la version finale qui est donnée lors de la création.

- Aujourd'hui, quand vous contemplez votre carrière, quels furent les moments qui pour vous eurent une importance capitale ?

J'ai la chance incroyable de travailler avec les orchestres, les chanteurs et les musiciens les plus extraordinaires. Il m'est dès lors difficile d'épingler un seul projet. Cependant, je n'oublierai jamais deux expériences : la création d'*Armonica* avec Pierre Boulez et l'Orchestre philharmonique de Vienne, et bien sûr celle de mon opéra *Babylon*. Mais aussi ces moments qui n'ont pas de prix, notamment lorsque je joue le *Concerto pour clarinette* de Mozart : le temps semble alors suspendre son vol.

- Toutes ces activités demandent un temps considérable. Qu'aimeriez-vous encore pouvoir accomplir ?

Il y a tant de projets auxquels j'aimerais me dédier mais pour lesquels je ne trouve pas le temps ! Cependant, un sentiment de profonde gratitude m'envahit lorsque je pense à toutes ces réalisations passées. Vous savez, outre ceux qui sont en cours, un artiste a toujours de nouveaux projets en perspective.

Andrey Boreyko poursuit son cycle Chostakovitch avec la célèbre *Cinquième symphonie* dédiée au peuple russe. Le pianiste Alexander Melnikov, en résidence à BOZAR, dialogue sur scène avec Leo Wouters, soliste de l'ONB. Autre moment plein de promesse : Christa Schönfeldinger fait résonner son orgue de verre, accompagnée par l'accordéon de Teodoro Anzellotti. Ces deux instruments sont mis à l'honneur dans *Armonica* de Jörg Widmann, artiste également en résidence à BOZAR cette saison.

JÖRG WIDMANN

Armonica pour orchestre

Le clarinettiste, compositeur et chef d'orchestre Jörg Widmann est l'un des musiciens les plus talentueux de sa génération. Il a étudié la clarinette auprès de Charles Neidich à la Juilliard School of Music à New York et auprès de Gerd Starke à Munich. En soliste, il apparaît régulièrement avec des formations telles que l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre national de France et le National Symphony Orchestra de Washington. Il s'est formé à la composition avec Kay Westermann, Wilfried Hille et Wolfgang Rihm. Son travail réunit différents styles de composition, tant traditionnels que modernes, prend sa source dans l'œuvre des grands maîtres classiques tout en se nourrissant des développements musicaux contemporains. Applaudies dans le monde entier, ses œuvres ont régulièrement été défendues par des chefs d'orchestre de renom tels que Pierre Boulez, Mariss Jansons et Sir Simon Rattle. Widmann mène en

outre une carrière de chef d'orchestre. « Artiste en résidence » à BOZAR, il sera présent lors de sept concerts cette saison, en tant que clarinettiste, compositeur et chef d'orchestre. *Armonica* pour orchestre (2006) est une commande de la Fondation internationale Mozarteum de Salzbourg. La création de l'œuvre a eu lieu le 27 janvier 2007 au Festspielhaus de Salzbourg, durant la Semaine Mozart, par l'Orchestre philharmonique de Vienne placé sous la direction de Pierre Boulez.

Dans cette œuvre, Jörg Widmann accorde une attention particulière à l'harmonie. Les sons de l'armonica de verre marquent le début et la fin de la pièce. La rythmique, la mélodie et la dynamique se déploient de façon totalement naturelle, comme s'il s'agissait d'un seul et long mouvement de respiration, à l'instar de l'inspiration et de l'expiration de l'accordéon.

PIOTR TCHAIKOVSKI

*Concerto pour piano et orchestre n° 1
en si bémol mineur, op. 23*

Avec ce *Premier concerto pour piano*, Tchaïkovski se risque à un genre qui lui est peu familier. Il veut pourtant offrir à son public une œuvre pleine de virtuosité, comme l'exigent les habitudes de l'époque. Si le compositeur est relativement bon pianiste dans sa jeunesse, on peut difficilement le considérer comme un virtuose. Rien d'étonnant donc qu'il éprouve, en composant ce concerto, des difficultés, surtout dans la recherche d'un bon équilibre entre piano et orchestre. Il

parvient pourtant à écrire une œuvre symphonique et virtuose où l'on retrouve à la fois une intense dynamique et une grande effusion lyrique. Remarquons que les principaux motifs de l'œuvre sont exposés dès la mélodie d'ouverture. Tchaïkovski affine aussi le traitement des lieder et des danses populaires - d'origines ukrainienne, russe et française. Malgré leur diversité, il existe pourtant un lien de parenté évident entre ceux-ci, ce qui nous prouve que Tchaïkovski ne les a pas choisis au hasard mais en connaissance de cause.

Une fois son concerto terminé, le compositeur demanda à Nikolai Rubinstein, directeur du conservatoire de Moscou, si sa partition était jouable. Il essuya alors une critique virulente ! Quelques années plus tard pourtant, lors de l'Exposition universelle de Paris en 1878, le même Rubinstein deviendra l'un des meilleurs interprètes du concerto. Quoi qu'il en soit, l'œuvre fut créée à Boston le 25 octobre 1875 par le grand pianiste et chef d'orchestre allemand Hans von Bülow.

DMITRI CHOSTAKOVITCH

Symphonie n° 5 en ré mineur, op. 47

Chostakovitch commença sa *Cinquième symphonie* en avril 1937. Cette œuvre devait le réhabiliter après les attaques impitoyables de la direction du parti sur son opéra *Lady Macbeth du District de Mtsensk*. En effet, le discours se fait plus tonal comparé à la *Quatrième symphonie*, la texture devient plus limpide et la structure s'oriente plus explicitement vers le modèle

symphonique traditionnel. Ainsi, la *Cinquième* ne pouvait que satisfaire, dans ses aspects extérieurs, les attentes officielles. C'est que l'idéologie artistique dominante du Réalisme Socialiste se concevait dans la musique comme une forme de "classicisme héroïque".

La première de la *Cinquième symphonie* eut lieu à Léninegrad le 21 novembre 1937, sous la direction d'un chef encore inconnu, Evgeni Mravinski, alors âgé de 34 ans. Le succès alla au-delà de toute espérance. Quelques jours avant la première exécution à Moscou le 29 janvier 1938, le compositeur expliqua que cette symphonie constituait sa réaction positive aux critiques qu'il avait affrontées. Un article du journal moscovite *Vetcherniaia Moskva* éleva la *Cinquième* au rang de « réponse créative d'un artiste soviétique à une critique justifiée ». Il nous est difficile de savoir si Chostakovitch aurait rédigé cette déclaration lui-même. En tout état de cause, elle s'alignait sur la propagande officielle en faveur de l'œuvre.

C'est surtout le puissant compte-rendu de l'écrivain russe Alexei Tolstoï qui restitue le ton de la critique officielle. L'auteur y établit un lien entre la symphonie et le modèle littéraire du « Bildungsroman » soviétique : un genre dans lequel les gens simples, par l'expérience de la vie, étaient amenés à mieux percevoir la justesse des idéaux révolutionnaires. En des termes semblables, Tolstoï décrit la symphonie comme « la formation d'une personnalité ». D'une personnalité soviétique, bien entendu. Dans le premier mouvement, le compositeur-héros traverse une crise psychologique, qui déchaîne les énergies. Le deuxième

mouvement constitue un moment de répit. Dans le troisième mouvement, la personnalité commence à se former : « Ici, la personnalité s'immerge dans la grande époque qui l'entoure et commence à entrer en résonance avec cette ère ». Tolstoï considère le finale comme une victoire : « une élévation immense, optimiste ». Chostakovitch reconnaissait les formulations de Tolstoï : « Les termes d'Alexeï Tolstoï sont exacts. Le thème de ma symphonie représente effectivement la formation d'une personnalité. Au cœur de la conception de l'œuvre, je visais simplement à montrer un être humain dans toute sa souffrance... Le finale de la symphonie résout les moments tendus et tragiques des mouvements précédents dans la joie et l'optimisme. » Parmi le public, certains eurent une autre perception de la *Cinquième symphonie*. C'est ce que des témoignages ultérieurs nous apprennent. Alexander Fadeïev, directeur de l'Union des écrivains, écrivait dans son journal, qui ne fut édité qu'en 1957 : « Une œuvre d'une force ahurissante. Le troisième mouvement est magnifique. Mais la fin ne sonne pas comme un dénouement (encore moins comme un triomphe ou une victoire), mais plutôt telle une punition ou une vengeance prise sur quelqu'un. Une force émotionnelle violente, mais une force tragique. Elle réveille des sentiments douloureux. » Après avoir émigré à l'Ouest, le musicologue Genrich Orlov a expliqué que la symphonie doit être comprise comme un témoignage artistique de l'époque où elle est née : « Dans les années qui précédèrent la création de la *Cinquième symphonie*, Chostakovitch était non seulement devenu un maître mais également un artiste-citoyen qui se donnait la peine de réfléchir. Il se

développait en phase avec son pays, son peuple, partageait son sort, ses aspirations et ses espoirs, tandis qu'il observait attentivement la vie autour de lui et qu'il prenait son pouls avec toute son âme. »

Selon les témoignages du fameux concert du 21 novembre 1937, le public laissa couler ses larmes durant le *Largo*, qui baigne tout entier dans une atmosphère de deuil. Ce mouvement fait même référence à la messe des morts russe, la *panichida*. Il renvoie aussi à *Das Lied von der Erde* de Mahler, et plus précisément au dernier mouvement : *Der Abschied*. Pour ce public à qui la terreur stalinienne avait enlevé des parents et des amis en masse, ces références ne pouvaient que créer des réactions émotionnelles intenses. Raison pour laquelle la *Cinquième symphonie* fut plus que tout autre entendue et chérie par le public soviétique, qui voyait en elle l'expression d'une inexprimable douleur.

L'ARMONICA DE VERRE

Le précurseur de l'armonica de verre était le verrillon, un instrument arrivé en Europe depuis la Chine et la Perse et devenu particulièrement populaire sur les îles britanniques. Benjamin Franklin, le célèbre diplomate, naturaliste et inventeur (notamment du paratonnerre), était très impressionné par le verrillon. En 1761, il en a fabriqué une version « moderne » : l'armonica de verre. Son invention a marqué une avancée considérable, tant sur le plan technique que musical. L'instrument se compose de bols en verre empilés sur un axe horizontal rotatif entraîné par une pédale. Le verre humide est frotté avec les doigts, produisant ainsi un son d'une beauté cristalline, quasiment indescriptible, avec des nuances dynamiques allant de très doux à assez fort.

L'armonica de verre est vite devenu l'un des instruments de musique les plus célébrés du XVIII^e siècle, à tel point que Beethoven, C. Ph. E. Bach, Naumann, Reichardt, Röllig et bien d'autres encore ont composé des œuvres solo et de musique de chambre pour cet instrument fascinant.

Très impressionné par sa rencontre avec Mariane Kirchgessner à Vienne, Mozart s'est laissé inspirer par cette célèbre virtuose de l'armonica de verre et a composé *l'Adagio et rondo, KV 617* pour armonica de verre, flûte, hautbois, alto et violoncelle, ainsi que *l'Adagio KV K617a/K356* pour armonica de verre solo.



© Wim Van Eesbeek

ANDREY BOREYKO

LEIDING · DIRECTION

NL Andrey Boreyko werd in 1957 in Leningrad geboren. Hij is reeds vijf jaar lang de muzikdirecteur van het Nationaal Orkest van België (NOB). Hij is ook muzikdirecteur van het Naples Philharmonic en eerste gastdirigent van het Radio-Sinfonieorchester Stuttgart en het Orquesta Sinfónica de Euskadi van San Sebastian. Boreyko stond als gastdirigent voor de Berliner Philharmoniker, het Gewandhausorchester Leipzig, het Koninklijk Concertgebouworkest (Amsterdam) en het London Symphony Orchestra. Daarnaast leidde hij de Amerikaanse toporkesten. Als chef-dirigent van de Jenaer Philharmonie kreeg hij drie jaar na elkaar de prijs voor de meest vernieuwende programmering in Duitsland. Hij werkte samen met componisten als Górecki, Gubaidulina en Pärt, en nam werk op van o.a. Takemitsu, Silvestrov, Sjostakovtj en Pärt.

FR Andrey Boreyko est né à Leningrad

en 1957. Il est le directeur musical de l'Orchestre National de Belgique (ONB) depuis cinq ans, mais aussi directeur musical du Naples Philharmonic et premier chef d'orchestre invité du Radio-Sinfonieorchester Stuttgart et de l'Orquesta Sinfónica de Euskadi de Saint-Sébastien. Boreyko a également été chef d'orchestre invité d'ensembles tels que le Berliner Philharmoniker, le Gewandhausorchester Leipzig, le Koninklijk Concertgebouworkest d'Amsterdam ou le London Symphony Orchestra. Il a en outre dirigé les plus célèbres orchestres américains. En tant que chef attiré de la Jenaer Philharmonie, il a été récompensé, durant trois années consécutives, du prix du programme le plus innovant en Allemagne. Il a collaboré avec des compositeurs comme H. Górecki, S. Gubaidulina et A. Pärt et a notamment enregistré les œuvres de Takemitsu, Silvestrov, Chostakovitch et Pärt.

ALEXANDER MELNIKOV

PIANO

NL De Russische pianist Alexander Melnikov (°1973) begon op zijn zesde met pianospelen. In 1997 studeerde hij af bij Lev Naumov aan het Tsjaikovski-Conservatorium in Moskou. Minstens even belangrijk waren zijn ontmoetingen met Svjatoslav Richter, die hem nadien vaak uitnodigde op festivals in Rusland en Frankrijk. Ook Andreas Staier en Alexei Lubimov behoren tot zijn belangrijkste mentors. In 1991 werd Melnikov vijfde laureaat van de Koningin Elisabethwedstrijd.

Kamermuziek vormt een belangrijk onderdeel van zijn concertleven: hij ontwikkelde een intense samenwerking met de beroemde violiste Isabelle Faust. Daarnaast behoren ook cellisten als Alexander Rudin, Pieter Wispelwey en Jean-Guihen Queyras tot zijn vaste kamermuziekpartners, net als de bariton Georg Nigl. In 2015-2016 nam Melnikov deel aan de opname van de integrale concerten en trio's van Schumann (3 cd's, Harmonia Mundi), in samenwerking met I. Faust, J.-G. Queyras, Pablo Heras-Casado en het Freiburger Barockorchester. In het kader van zijn residentie bij BOZAR dit concertseizoen verwerft Melnikov ons met maar liefst vijf concerten.

FR Le pianiste russe Alexander Melnikov (*1973) débute l'apprentissage du piano à l'âge de six ans. Il achève ses études en 1997 dans la classe de Lev Naumov au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou. Après sa rencontre décisive avec Sviatoslav Richter, il est régulièrement invité par ce dernier à se produire lors de festivals en Russie et en France. Andreas Staier et Alexei Lubimov comptent également parmi ses principaux mentors. En 1991, Melnikov est cinquième lauréat du Concours Reine Elisabeth. La musique de chambre occupe une place prépondérante dans sa carrière scénique ; c'est ainsi qu'il a développé une collaboration intense avec la célèbre violoniste Isabelle Faust. Les violoncellistes Alexander Rudin, Pieter Wispelwey et Jean-Guihen Queyras figurent également parmi ses partenaires de musique de chambre, de même que le baryton Georg Nigl. En 2015-2016, Melnikov a participé à l'enregistrement de l'intégrale des concertos et trios de Schumann (3 CD, Harmonia Mundi), avec I. Faust, J.-G. Queyras, Pablo Heras-Casado et le

Freiburger Barockorchester. Dans le cadre de sa résidence à BOZAR cette saison, Melnikov nous gratifie de cinq concerts.

CHRISTA SCHÖNFELDINGER

GLASHARMONICA · ARMONICA DE
VERRE

NL De Oostenrijkse muzikante en violiste Christa Schönfeldinger en haar man Gerald maakten in de jaren 90 kennis met de glasharmonica. De bijzondere klankkleur van het instrument trok hun aandacht, waarna ze besloten zich er helemaal op toe te leggen. Samen vormden ze het Wiener Glassharmonika Duo. Christa Schönfeldinger wordt als een van de grootste virtuozen op de glasharmonica beschouwd. Ze ontwikkelde een moderne speeltechniek die volledig in de lijn ligt van de hedendaagse muziekethiek. Haar repertoire omvat zowel werken voor glasharmonica uit de klassiek (Mozart, Reichardt, Schulz) als arrangementen van orkeststukken en lyrische werken (Hase, Donizetti, Saint-Saëns, Strauss) en hedendaagse composities. Daarnaast speelt ze ook kamermuziek en soleert ze met gerenommeerde orkesten als het New Japan Philharmonic, het Orchestre de l'Opéra national de Paris en de Dresdner Philharmonie. Zij was het die in 2007 deelnam aan de wereldpremière van Widmanns *Armonica* dat ook nu op het programma staat.

FR Dans les années 1990, la musicienne et violoniste autrichienne Christa Schönfeldinger fait la rencontre,

avec son mari Gerald, de l'univers de l'armonica de verre. Fascinés par la sonorité singulière de l'instrument, ils décident de s'y dédier. Ensemble, ils créent alors le Wiener Glassharmonika Duo. Depuis, Christa Schönfeldinger s'est imposée comme une des virtuoses de l'armonica de verre, développant une technique de jeu moderne, en phase avec l'esthétique musicale contemporaine. Son répertoire s'étend des œuvres pour armonica de verre de la période classique (Mozart, Reichardt, Schulz) et arrangements d'œuvres orchestrales et lyriques (Hasse, Donizetti, Saint-Saëns, Strauss) à la musique contemporaine. Elle joue régulièrement en musique de chambre et se produit avec des orchestres renommés, tels le New Japan Philharmonic, l'Orchestre de l'Opéra national de Paris et la Dresdner Philharmonie. C'est elle, enfin, qui participa en 2007 à la création d'*Armonica* de Jörg Widmann, œuvre qui figure au programme de ce concert.

TEODORO ANZELLOTTI

ACCORDEON · ACCORDÉON

NL Teodoro Anzellotti werd in Italië geboren maar groeide op in Duitsland. Hij studeerde accordeon aan de conservatoria van Karlsruhe en Trossingen bij Jürgen Habermann en Hugo Noth. Als winnaar van prestigieuze wedstrijden ging zijn internationale carrière al vlog van start. Sinds de jaren 80 wordt hij geregeld door de grootste orkesten en festivals uitgenodigd. Zijn zoektocht naar nieuwe klankkleuren en speeltechnieken inspireerden

hedendaagse componisten tot het componeren voor zijn instrument. Meer dan 300 werken werden voor hem geschreven door componisten als Berio, Aperghis, Rihm, Pauset en Widmann. Dit wordt tevens weerspiegeld in zijn uitgebreide discografie, die een breed repertoire bestrijkt, van Bach tot Pintscher, over Scarlatti, Janáček, Satie en Cage. Sinds 1987 geeft Anzellotti les aan de Hochschule der Künste in Bern en sinds 2002 aan de Musikhochschule van Freiburg im Breisgau.

FR Teodoro Anzellotti est né en Italie, mais a grandi en Allemagne. Il s'est formé à l'accordéon aux conservatoires de Karlsruhe et de Trossingen auprès de Jürgen Habermann et Hugo Noth. Après avoir remporté des prix lors de divers concours internationaux, sa carrière a très vite pris son envol. Depuis les années 1980, il est régulièrement invité par les plus grands orchestres et festivals. Sa quête de nouvelles possibilités sonores et son exploration des techniques instrumentales a inspiré bon nombre de compositeurs contemporains à composer de la musique pour son instrument. Plus de 300 œuvres ont été écrites à son intention, par des compositeurs comme, entre autres, Berio, Aperghis, Rihm, Pauset et Widmann. Ceci se reflète dans sa discographie abondante, qui couvre un large éventail de répertoires, de Bach à Pintscher, en passant par Scarlatti, Janáček, Satie et Cage. Depuis 1987, Anzellotti enseigne à la Hochschule der Künste à Berne et depuis 2002 à la Musikhochschule de Fribourg-en-Breisgau.

NATIONAAL ORKEST VAN BELGIË · ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

NL Het NOB werd opgericht in 1936. Het orkest is de geprivilegieerde partner van BOZAR. Het staat onder de muzikale leiding van Andrey Boreyko en treedt op met solisten van wereldformaat als Vadim Repin, Gidon Kremer, Boris Berezovsky en Rolando Villazón, alsook met jong talent. Elk jaar werkt het NOB nauw samen met de Koningin Elisabethwedstrijd. Verder investeert het orkest in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry. In 2016-17 treedt het NOB op met solisten als Jodie Devos, Abdel Rahman El Bacha, Janine Jansen, Truls Mørk en Boris Giltburg. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren o.m. 6 opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

FR Fondé en 1936, l'ONB est le partenaire privilégié de BOZAR. Sous la direction musicale d'Andrey Boreyko, l'orchestre se produit aux côtés de solistes renommés tels que Vadim Repin, Gidon Kremer, Boris Berezovsky ou Rolando Villazón, mais aussi avec de jeunes talents. C'est ainsi que l'orchestre s'associe annuellement au Concours Reine Elisabeth. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry. La saison 2016-17 le verra côtoyer des solistes tels que Jodie Devos, Abdel Rahman El Bacha, Janine Jansen, Truls Mørk et Boris Giltburg. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de son ancien chef, Walter Weller.

Konzertmeister
Marc Degraeuwe
Alexei Moshkov

Serge Stons
Dirk Van de Moortel
Yolande Van Puyenbroeck

eerste viool · premier violon

Sophie Causanschi **
Isabelle Chardon*
Sarah Guiguet*
Maria Elena Boila
Nicolas de Harven
Françoise Gilliquet
Philip Handschoewerker
Akika Hayakawa
Ariane Plumerel
Claudine Schott
Ara Simonian

tweede viool · second violon

Filip Suys**
Nathalie Lefin*
Marie-Daniëlle Turner *
Sophie Demoulin
Isabelle Deschamps
Hartwich D'haene
Pierre Hanquin
Gabriella Paraszka
Marie José Rijmenants
Ana Spanu

altviool · alto

Mihoko Kusama*
Dmitri Ryabinin*
Marc Sabbah*
Sophie Destivelle
Katelijne Onsia
Peter Pieters
Marinella Serban
Silvia Tentori Montalto
Edouard Thise
Patrick Van Netelbosch

cello · violoncelle

Olsi Leka**
Tine Muylle*
Lesya Demkovych
Philippe Lefin
Uros Nastic
Harm Van Rheeden
Taras Zanchak

contrabas · contrebasse

Robertino Mihai**
Svetoslav Dimitriev*
Sergej Gorlenko*
Ludo Joly
Dan Ishimoto
Miguel Meulders
Gergana Terziyska

fluit · flûte

Baudoin Giaux**
Denis-Pierre Gustin*
Laurence Dubar* (& piccolo)
Jérémie Fèvre* (& piccolo)

hobo · hautbois

Dimitri Baeteman**
Martine Buyens*
Bram Nolf*

klarinet · clarinette

Jean-Michel Charlier**
Massimo Ricci* (& esklarinet · clarinette
en mi bémol)
Julien Bénéteau* (& basklarinet ·
clarinette basse)

fagot · basson

Luc Loubry**
Bob Permentier*
Bert Helsen*
Filip Neyens*

hoorn · cor

Ivo Hadermann**
Anthony Devriendt*
Jan Van Duffel*
Katrien Vintioen*
Bernard Wasnaire*

trompet · trompette

Leo Wouters**
Jean-Luc Limbourg*
Ward Opsteyn*
Davy Taccogna*

trombone

Luc De Vleeschhouwer**
Bruno De Busschere*
Guido Liveyns*
Philippe Bourin*

tuba

Jozef Matthessen*

harp · harpe

Annie Lavoisier**

slagwerk · percussion

Guy Delbrouck**
Katia Godart*
Nico Schoeters

** lessenaaraanvoerder · chef de pupitre

* solist · soliste

bezetting · formation : Binnen elke strijkersgroep wisselen de musici regelmatig van plaats · Au sein des pupitres des instruments à cordes, les musiciens changent de place régulièrement

NOB ONB

NL Het Nationaal Orkest van België wordt door de federale overheid gesubsidieerd en krijgt de steun van de Nationale Loterij.

FR L'Orchestre National de Belgique est subsidié par le gouvernement fédéral et reçoit le soutien de la Loterie Nationale.



Mediasponsors · Partenaires média



NL Het Nationaal Orkest van België wordt gesteund door verschillende partners. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen. Het NOB wil deze partners graag danken.

FR L'Orchestre National de Belgique bénéficie du soutien de différents partenaires. C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'ONB tient à leur exprimer toute sa gratitude.



WIJ DANKEN ONZE BOZAR PATRONS VOOR HUN TROUWE STEUN

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Barones Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Professor en Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • Monsieur Olivier Bourgois et Madame Alice Goldet • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Mevrouw Ingrid Ceusters-Luyten • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembeaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzuis • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • De Heer en Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • De Heer en Mevrouw Xavier D'Hulst-Struyven • Monsieur et Madame Thierry R. Dillard-Desjonquères • Monsieur Michel Doret • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • Monsieur Alain Dromer • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspelslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Barones Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De Heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandyoti • Monsieur Claude Kandyoti • Madame Harold t'Kint de Roodenbeke • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De Heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • De Heer Peter Maenhout

NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

• Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Notaris Luc L. R. Marroyen • De Heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De Heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Madame Luc Mikolajczak • De Heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De Heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Jean-Philippe Parain • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaqueat • Madame Suzanne de Potter • Madame Marie-Neige Prignon • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • De Heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaeken-Willemaers • Monsieur Eric-Emmanuel Schmitt • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilsing • De Heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Monsieur et Madame Julien Struyven • De Heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De Heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelincx • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De Heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De Heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De Heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigine • De Heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Madame Véronique Wilmot • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker •

CORPORATE PATRONS

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · BKCP · KBC BANK NV · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · LOMBARD ODIER · NH HOTELES · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

Overheidssteun · Soutien public · Public partners



Federale Regering · Gouvernement Fédéral

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinett des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

**Vlaamse Gemeenschapscommissie
Commission Communautaire Française
Stad Brussel · Ville de Bruxelles**

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



EUROPEAN
CONCERT HALL
ORGANISATION



Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Loterie
Nationale
Loterij



Banque Nationale Bank
DE BELGIË VAN BELGIË

Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



BNP PARIBAS
FORTIS

Deloitte.

Media partners · Partenaires médias



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners

BOZAR



EXPO PHOTO



MUSIC



Stichtingen · Foundations



Promotiepartners · Partenaires promotionnels



Officiële leveranciers · Fournisseurs officiels



SANDTON HOTELS
www.sandtonhotels.eu

BO ZAR

Enthousiast over dit concert?

Dan zien we je graag terug op een van de volgende data.

Vous avez aimé ce concert ?

Nous vous invitons avec plaisir aux dates suivantes.

14.10.2016 · 20:00

Vrij · Ven · HLB

**Nationaal Orkest van België ·
Orchestre National de Belgique**

Festival Saint-Saëns

Andrey Boreyko, leiding · direction
David Cohen, cello · violoncelle
Clara-Jumi Kang, viool · violon
Camille Saint-Saëns, *Bacchanale
(Samson et Dalila)*; *Concerto pour
violon et orchestre n° 3, op. 61*;
*Concerto pour violoncelle et orchestre
n° 1, op. 33*; *Suite algérienne, op. 60*
Coprod.: Nationaal Orkest van België ·
Orchestre National de Belgique

17.10.2016 · 20:00

Maa · Lun · CNS

**Jörg Widmann, Tabea Zimmermann &
Dénes Várjon**

Jörg Widmann, klarinet · clarinette
Tabea Zimmermann, altviool · violon
alto
Dénes Várjon, piano
Robert Schumann,
Märchenerzählungen, op. 132;
*Fantasiestücke für Klarinette und
Klavier, op. 73*; *Märchenbilder für
Bratsche und Klavier, op. 113*
Jörg Widmann, *Es war einmal...*
(*Auftragswerk BOZAR, Tonhalle Zürich,*
Musée du Louvre, Wigmore Hall -

Belgische première | création belge;
*Fantasie voor soloklarinet · Fantaisie
pour clarinette solo*
Wolfgang Amadeus Mozart, *Trio für
Bratsche, Klarinette und Klavier, KV
498, «Kegelstatt»*

24.11.2016 · 20:00

Dön · Jeu · ST

Alexander Melnikov, piano
Morton Feldman, *Triadic Memories*
Coprod.: Ars Musica

18.12.2016 · 15:00

Zön · Dim · HLB

**Nationaal Orkest van België ·
Orchestre National de Belgique**

**Orkestklanken uit Oostenrijk
· Sonorités symphoniques
d'Autriche**

Lothar Zagrosek, leiding · direction
Javier Perianes, piano
Wolfgang Amadeus Mozart, *Konzert
für Klavier und Orchester Nr. 23, KV
488*
Anton Bruckner, *Symphonie Nr. 5*
Coprod.: Nationaal Orkest van België ·
Orchestre National de Belgique

Alle info vind je op · Pour toute info : www.bozar.be

